



Informativo de Kani

Ed.295
Abril
2025

2025-2026 CALENDÁRIO DE COLETA DE LIXO E MATERIAIS RECICLÁVEIS

• Depositar o lixo até as 8h da manhã do dia da coleta. • Proibido parar ou estacionar dentro de 5 metros de um cruzamento. Respeitar as leis de trânsito.
• Verificar o verso deste calendário para as dúvidas mais frequentes e forma de classificação/separação do lixo.

Coleta de lixo incinerável ※a coleta é efetuada mesmo nos feriados (exceto nos dias 1-3 de janeiro)

REGIÕES	DIAS DE COLETA
Kukuri, kakishita, Hazaki, Nino, Omori, Matsubuse, Omoridai, Midorigaoka, Hanyugaoka, Seta, Shirasagi, Fuchinoue, Kakida, Hiragaito, Akechi, Ishimori, Ishii, Hiromi, Hiromigaoka, Yabasama, Shimogiri, Ima, Kitahime New Town, Himegaoka, Shimizugaoka, Mizukigaoka, Hoshimidai	SEGUNDA QUINTA
Nakaedo, kawai, Kawaikita, Imawatari, Shimoedo, Zendaishi, Tokunominami, Higashikatabira, Katabirashinmachi, Sugekari, Nishikatabira, Aigigaoka, Nagasaka, Midori, Koyodai, Hatobukidai, Nijigaoka, Misatogaoka, Sakado, Shio, Yato, Nihon Land, Shuga, Murohara, Nagahora, Sakadodai	TERÇA SEXTA
Dota, Wakabadai, Sakuragaoka, Satsukigaoka, Katsuragaoka, Kotakien, Kaneyama	QUARTA SÁBADO

Aplicativo que informa a data de coleta do lixo e dos itens recicláveis, bem como a forma de separação



CALENDÁRIO : Lixo não incinerável- grande porte-Materiais recicláveis ※Não misturar itens de vidro, metal e cerâmica.

REGIÕES	TIPOS		D I A S D E C O L E T A											
	Não-incinerável Grande porte	Mat. Recicláveis	ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
Nakaedo, Shimoedo, Zendaiji, Tokunominami, Hiragaïto, Akechi, Ishimori,Ishii	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	2 Quarta	7 Quarta	4 Quarta	2 Quarta	6 Quarta	3 Quarta	1 Quarta	5 Quarta	3 Quarta	7 Quarta	4 Quarta	4 Quarta
	Metais e lixos de grande porte		9 Quarta	14 Quarta	11 Quarta	9 Quarta	13 Quarta	10 Quarta	8 Quarta	12 Quarta	10 Quarta	14 Quarta	11 Quarta	11 Quarta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	16 Quarta	21 Quarta	18 Quarta	16 Quarta	20 Quarta	17 Quarta	15 Quarta	19 Quarta	17 Quarta	21 Quarta	18 Quarta	18 Quarta
	Cerâmicas		5 Sábado		7 Sábado		2 Sábado		4 Sábado		6 Sábado		7 Sábado	
Imawatari, Dota			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	7 Segunda	12 Segunda	2 Segunda	7 Segunda	4 Segunda	1 Segunda	6 Segunda	10 Segunda	1 Segunda	5 Segunda	2 Segunda	2 Segunda
	Metais e lixos de grande porte		14 Segunda	19 Segunda	9 Segunda	14 Segunda	18 Segunda	8 Segunda	20 Segunda	17 Segunda	8 Segunda	19 Segunda	9 Segunda	9 Segunda
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	21 Segunda	26 Segunda	16 Segunda	21 Segunda	25 Segunda	15 Segunda	27 Segunda	24 Segunda	15 Segunda	26 Segunda	16 Segunda	16 Segunda
Cerâmicas		12 Sábado		14 Sábado		9 Sábado		11 Sábado		13 Sábado		14 Sábado		
Sugekari, Nishikatabira, Hatobukidai, Midori, Wakabadai, Nijigaoka			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	3 Quinta	1 Quinta	5 Quinta	3 Quinta	7 Quinta	4 Quinta	2 Quinta	6 Quinta	4 Quinta	8 Quinta	5 Quinta	5 Quinta
	Metais e lixos de grande porte		10 Quinta	8 Quinta	12 Quinta	10 Quinta	14 Quinta	11 Quinta	9 Quinta	13 Quinta	11 Quinta	15 Quinta	12 Quinta	12 Quinta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	17 Quinta	15 Quinta	19 Quinta	17 Quinta	21 Quinta	18 Quinta	16 Quinta	20 Quinta	18 Quinta	22 Quinta	19 Quinta	19 Quinta
Cerâmicas		19 Sábado		21 Sábado		16 Sábado		18 Sábado		20 Sábado		21 Sábado		
Higashikatabira, Aigigaoka, Nagasaka, Koyodai, Nagahora, Katabirashinmachi			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	10 Quinta	8 Quinta	12 Quinta	10 Quinta	14 Quinta	11 Quinta	9 Quinta	13 Quinta	11 Quinta	15 Quinta	12 Quinta	12 Quinta
	Metais e lixos de grande porte		17 Quinta	15 Quinta	19 Quinta	17 Quinta	21 Quinta	18 Quinta	16 Quinta	20 Quinta	18 Quinta	22 Quinta	19 Quinta	19 Quinta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	24 Quinta	22 Quinta	26 Quinta	24 Quinta	28 Quinta	25 Quinta	23 Quinta	27 Quinta	25 Quinta	29 Quinta	26 Quinta	26 Quinta
Cerâmicas		26 Sábado		28 Sábado		23 Sábado		25 Sábado		27 Sábado		28 Sábado		
Kawai, Kawaikita, Yabasama, Shimizugaoka, Nihon Land, Misatogaoka, Sakado, Yato, Shio, Shuga, Murohara, Sakadodai			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	9 Quarta	14 Quarta	11 Quarta	9 Quarta	13 Quarta	10 Quarta	8 Quarta	12 Quarta	10 Quarta	14 Quarta	11 Quarta	11 Quarta
	Metais e lixos de grande porte		16 Quarta	21 Quarta	18 Quarta	16 Quarta	20 Quarta	17 Quarta	15 Quarta	19 Quarta	17 Quarta	21 Quarta	18 Quarta	18 Quarta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	23 Quarta	28 Quarta	25 Quarta	23 Quarta	27 Quarta	24 Quarta	22 Quarta	26 Quarta	24 Quarta	28 Quarta	25 Quarta	25 Quarta
Cerâmicas			3 Sábado		5 Sábado		6 Sábado		1 Sábado		10 Sábado		7 Sábado	
Kukuri, Hazaki, Nino, Midorigaoka, Hanyugaoka, Seta, Kakida, Shirasagi, Fuchinoue, Kaneyama			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	11 Sexta	9 Sexta	13 Sexta	11 Sexta	8 Sexta	12 Sexta	10 Sexta	14 Sexta	12 Sexta	16 Sexta	13 Sexta	13 Sexta
	Metais e lixos de grande porte		18 Sexta	16 Sexta	20 Sexta	18 Sexta	15 Sexta	19 Sexta	17 Sexta	21 Sexta	19 Sexta	23 Sexta	20 Sexta	6 Sexta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	25 Sexta	23 Sexta	27 Sexta	25 Sexta	22 Sexta	26 Sexta	24 Sexta	28 Sexta	26 Sexta	30 Sexta	27 Sexta	27 Sexta
Cerâmicas			10 Sábado		12 Sábado		13 Sábado		8 Sábado		17 Sábado		14 Sábado	
Shimogiri, Kitahime New Town, Himegaoka, Mizukigaoka, Ima, Hiromigaoka, Hiromi			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	4 Sexta	2 Sexta	6 Sexta	4 Sexta	1 Sexta	5 Sexta	3 Sexta	7 Sexta	5 Sexta	9 Sexta	6 Sexta	6 Sexta
	Metais e lixos de grande porte		11 Sexta	9 Sexta	13 Sexta	11 Sexta	8 Sexta	12 Sexta	10 Sexta	14 Sexta	12 Sexta	16 Sexta	13 Sexta	13 Sexta
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	18 Sexta	16 Sexta	20 Sexta	18 Sexta	15 Sexta	19 Sexta	17 Sexta	21 Sexta	19 Sexta	23 Sexta	20 Sexta	20 Sexta
Cerâmicas			17 Sábado		19 Sábado		20 Sábado		15 Sábado		24 Sábado		21 Sábado	
Sakuragaoka, Satsukigaoka, Katsuragaoka, Kotakien, Kakishita, Omori, Matsubuse, Omoridai, Hoshimidai			ABR	MAI	JUN	JUL	AGO	SET	OUT	NOV	DEZ	JAN	FEV	MAR
	Vidro	Garrafas e vidros recicláveis • Papéis	1 Terça	13 Terça	3 Terça	1 Terça	5 Terça	2 Terça	7 Terça	4 Terça	2 Terça	6 Terça	3 Terça	3 Terça
	Metais e lixos de grande porte		8 Terça	20 Terça	10 Terça	8 Terça	12 Terça	9 Terça	14 Terça	11 Terça	9 Terça	13 Terça	10 Terça	10 Terça
		Latas,garrafas pet bandejas de isopor	15 Terça	27 Terça	17 Terça	15 Terça	19 Terça	16 Terça	21 Terça	18 Terça	16 Terça	20 Terça	17 Terça	17 Terça
Cerâmicas			24 Sábado		26 Sábado		27 Sábado		22 Sábado		31 Sábado		28 Sábado	

※Atenção. Algumas datas da coletas são irregulares (em negrito).

※A "Tabela de separação por tipo de material" está impressa no verso



Emitido em 1/março/2025
PREFEITURA DE KANI
Divisão do Meio Ambiente 0574-62-1111

Atendimento aos domingos 日曜窓口

A prefeitura prestará atendimento nos dias **11 e 25 de maio**, das 8h30 às 17h15, para os seguintes serviços:

1. Emissão do atestado de residência
2. Registro civil
3. Atestado de registro, registro e baixa do carimbo
4. Entrega de passaporte
5. Requerimento/renovação do "my number" card (mediante reserva antecipada)
6. Atestados e consultas a respeito de imposto municipal

* O intérprete não estará disponível.

* Não será processado a alteração de endereço e requerimento de passaporte.

Vamos conversar em japonês! WATASHIBA ワタシバ

Atividades variadas e conversação em japonês para pessoas que querem experimentar a cultura e a língua japonesa.

Estrangeiros e japoneses são bem-vindos!

Data: 18 de maio (dom)

Público alvo: Adultos e crianças

Horário: 13h30 às 15h

Custo: gratuito (não é necessário fazer reserva)

Local: Fukushi Center

Centro de Saúde 保健センター

VACINA BCG 予防接種

A vacina BCG passará a ser efetuada em hospitais/clínicas, a partir de abril. Portanto, entrar em contato com o hospital/clínica de sua preferência para efetuar uma reserva.

CONSULTA PARA ADULTOS

成人相談

Saúde, nutrição e saúde dental

7/maio (qua)

Local: Centro de Saúde (MANO)

Horário : 9h às 12h

Necessário efetuar reserva até um dia antes da consulta por telefone ou online.

EXAME DE SAÚDE (gratuito)

健康診査(無料)

◆ Exame para crianças de 3 anos

◆ Exame para crianças de 1 ano e 6 meses

◆ Exames para lactentes

Os exames acima passaram a ser efetuados mediante uma reserva antecipada.

Logo que a criança se enquadrar em um dos exames acima, será enviado um comunicado contendo detalhes do exame e da reserva.

Local: Centro de saúde (mano)



Acesse a HP da prefeitura de Kani em Português



É possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>

**Impostos de abril 4月の税金**

• 1ª parcela do imposto sobre bens imóveis

**※Pagar até
30 de abril (qua)****RECOLHIMENTO DE
MATERIAIS RECICLÁVEIS**

資源回収



Todos os domingos 9h~15h

Todas as terças e quintas 9h~12h

Local: Eco Dome / Kani-shi Himegaoka

4-9 (Parque Industrial de Kani-Kani

Kougyou Danti)

Materiais: garrafas, latas de alumínio e
aço, garrafas PET, isopor, roupas velhas,

óleo de cozinha, lâmpadas

fluorescentes, termômetros, pilhas e

papel (propagandas, revistas, papelão,

pacotes longa vida, etc)

*Favor separar jornais e panfletos

Aplicativo 'San-arū'

sobre lixo e materiais

recicláveis.

**Guichê de atendimento aos estrangeiros de Kani
外国籍市民相談**Administração Municipal e procedimentos ligados à
prefeitura (português, inglês e tagalog)Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki
Kyoudo'

Atendimento: segunda a sexta 8h30~17h

Tel: 0574-62-1500

Consultas Jurídicas (Japonês) 法律相談Local: 1º andar da Prefeitura de Kani Divisão 'Chiki
Kyoudo'

Data: 13, 20 e 27 de maio (Reserva antecipada)

Horário: 13:00 às 16:00

**Consultas sobre o dia a dia 生活相談
(Português, Inglês)**

Local: Frevia

Data: Diariamente exceto às quartas-feiras

Horário: 9:00 às 18:00

Tel: 0574-60-1200

Curso de Japonês - Maio 日本語講座

Local: Frevia Presencial: ¥100 por aula

**Aulas de Sábado - Conversação e Kanji**

Presencial	10, 17, 24	19h~20h30
------------	------------	-----------

Aulas de Domingo - Conversação

Presencial	11, 18, 25	13h30~15h30
------------	------------	-------------

Os dias das aulas podem sofrer alterações. Confira as datas através do facebook

'Frevia Nihongo Kyoushitsu' Taxa: ¥100/aula

Informações: 0574-60-1122 (Frevia)



Informações via e-mail kani@posh.jp

**Dentistas de plantão - Maio 5月の歯科休日診療当番医**

	Clínica	Telefone
3/Maio (Feriado)	Ukai Dental Clinic (Sugekari)	0574-66-0378
4/Maio (Feriado)	Nishiyama Dental Clinic (Hazaki)	0574-62-8208
5/Maio (Feriado)	Sabashi Dental Clinic (Dota)	0574-28-8500
6/Maio (Feriado)	Sakura Dental Clinic (Satsukigaoka)	0574-56-0180

Horário de atendimento: 10h às 15h
SOMENTE PARA CASOS DE EMERGÊNCIA
ENTRAR EM CONTATO ANTES DE SE DIRIGIR À CLÍNICA**CONSULTA GRATUITA SOBRE VISTO 在留資格相談会****Consulta gratuita sobre o visto****Todo 2º domingo do mês**

Das 9:00 às 12:45 (45 min por pessoa) ※Em mês 2 e 3 de 2025 será realizado no 3º domingo

A consulta será realizada com o funcionário do Departamento de Imigração de Nagoya

**Reserva
Requerida****Local de consulta**NPO Associação de Intercâmbio Internacional de Kani
(Kani-Shi, Shimoedo 1185-7)
Centro Multicultural de Kani FREVIA
TEL: 0574-60-1200/60-1122※Atenção:
O local de reserva e de consulta são diferentes.
A reserva, na prefeitura (vide abaixo do folheto)
Local de consulta - FREVIAAcesse o código abaixo para
verificar o mapa (FREVIEW)**Suporte nos idiomas:**

Inglês · Tagalogo · Português

※ Você poderá trazer alguém para a
tradução, em lugar de utilizar o intérprete
da associação.**Como reservar:**Fazer a reserva pessoalmente ou
por telefone na prefeitura de Kani
com 7 dias de antecedência.**Exemplos de consultas**

Poderá consultar sobre os

procedimentos do visto, tais como:

- Visto para recém-nascido
- Mudança de visto de estudante para trabalho
- Trâmites pós-divórcio do cônjuge japonês
- Como trazer a criança para o Japão
- E outras consultas ou dúvidas relacionadas com os vistos.

Será necessário o
aplicativo de
Google Map

Para mais informação e Reserva

可児市役所TEL : 0574-62-1500
(Serviço exclusivo de consulta)

Horário 8:30 ~ 17:15

Endereço: 〒509-0292 Gifu-Ken, Kani-Shi, Hiromi 1-1
Prefeitura de Kani, Chiiki Kyoudou-KaCooperação:
NPO Associação de Intercâmbio Internacional de KaniÉ possível visualizar o boletim através da HP da Prefeitura <http://www.city.kani.lg.jp>